

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Н. А. Богданова

ФОРМАЛИЗАЦИЯ ЛОГИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА: ПРОБЛЕМНЫЕ ВОПРОСЫ СОЗДАНИЯ МЕТАЯЗЫКА

Формализованное представление объектов естественного языка помогает выявлять закономерности лингвистической организации произведений устной и письменной речи. Формализация структурно-содержательных аспектов художественных текстов – одна из самых сложных и спорных задач прикладных исследований. С одной стороны, не всегда очевидна необходимость самой формализации, с другой стороны, художественные тексты демонстрируют самый высокий барьер отторжения к точности метаязыков формализации. Тем не менее, применение в исследованиях художественных текстов методов точных наук помогло по-новому взглянуть на текст как на диалектическое единство общего и индивидуального. Логико-математические методы, обладающие большим эвристическим потенциалом, успешно используют для изучения индивидуального стиля писателей, исследования семантического пространства и композиции сюжета нарративов, построения моделей активного типа, для порождения ритмических структур различных стихотворных форм.

Один из путей исследования композиционных принципов построения художественных текстов, принадлежащих одному жанру, писателю, направлению базируется на построении и последующем анализе логико-семантической формулы текста (ЛСФТ) [1]. Для построения ЛСФТ строятся таблицы основного статического содержания текста (ТОСС) с использованием алфавитно-частотных словарей. ТОСС состоят из наименований главных, второстепенных или прочих объектов, субъектов, действий, признаков, времени и места действия. С помощью ТОСС можно получить наиболее общее представление о содержании текста по опорным словам. Для построения ЛСФТ необходим метаязык логико-семантического описания содержания текстов, который учитывал бы типизированные формы передачи информации с минимальной долей субъективных оценок исследователя.

Разработанный в рамках коммуникативной грамматики русского языка подход Г. А. Золотовой интегрирует в себе весь накопленный опыт изучения текста как речевого произведения с точки зрения его композиционной структуры. Автор предлагает в качестве типизированных форм передачи информации «речевой регистр» (РР), под которым понимается модель речевой действительности, обусловленная точкой зрения говорящего и его коммуникативными намерениями, располагающая определенными языковыми средствами и реализованная в конкретном фрагменте текста [2, с. 314]. Автором выделены следующие РР:

1. Изобразительный (репродуктивный) РР. В данном РР говорящий/пишущий воспроизводит непосредственно сенсорно наблюдаемое, в конкретной длительности или сменяемости действий, состояний, находясь – в реальности или воображении – в хронотопе происходящего.

2. Информативный РР предлагает сообщения о фактах, событиях, свойствах, поднимающихся над наблюдаемым в данный момент, отвлеченные от конкретной длительности единичного процесса. Это сфера не прямого наблюдения, а знания, полученного либо в результате неоднократного наблюдения, опыта, узуса, либо в результате логических мыслительных операций.

3. Генеритивный РР оформляет композиционные отрезки текста, в которых говорящий/пишущий обобщает информацию, соотнося ее с универсальным опытом, облекая высказывания в форму умозаключений, афоризмов, сентенций, пословиц.

4. Волюнтативный РР оформляет высказывания, содержащие побуждение к речевому действию (вопросы), а также к другому действию, которые могут иметь вид побудительных предложений, советов, рекомендаций, наставлений.

5. Реактивный РР характеризуется выражением реакции говорящего на коммуникативную ситуацию (прежде всего в диалоге). В данный РР входят также контактно-этикетные устойчивые фразы, предписываемые общественным узусом.

Понятие речевого регистра связано с понятием «рематическая доминанта» (РД) текстового фрагмента. Категории актуального членения – тема и рема – одни из главных организаторов связности текста, движения мысли от предложения к предложению. За рамками предложения рема вступает в контакт с ремами соседних предложений, создавая при этом РД текстового фрагмента, сигнализирующую о его семантической общности и способствующую членению текста. Выделяют следующие РД [3, с. 315]: *предметная* (описание портрета, пейзажа), *качественная* (характеристика персонажа, предмета), *акциональная* (динамика действия), *статуальная* (описание состояния природы, среды, лица), *статуально-динамическая* (констатация изменения состояния природы, среды, лица), *импрессивная* (субъективно-оценочное восприятие действительности).

Таким образом, при помощи таблиц основного стаического содержания текстов, набора речевых регистров и рематических доминант можно построить схему предельно обобщенного описания содержания художественного текста (табл. 1, 2).

В данных таблицах представлены в самом общем виде возможные информационные блоки текста с учетом речевых регистров, аспекта описания, принадлежности фрагмента текста к диалогической, монологической речи. Как видно из таблиц, состав опорных слов в каждом случае остается неизменным: главные, второстепенные и прочие субъект, объект, признак, время, место. В зависимости от того, в каком логико-семантическом аспекте употребляется опорное слово во фрагменте текста и каков фокус внимания авторов этом фрагменте, информация разделяется по речевым регистрам и рематическим доминантам.

Таблица 1

Схема обобщенного описания содержания художественного текста (РР 1-3)

Рематическая доминанта	Речевой регистр		
	изобразительный (описательный и повествовательный)	информативный (описательный и повествовательный)	генеритивный
Предметная	Описание ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Сообщение о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Рассуждение о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ
Качественная	Описание качеств, свойств ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Сообщение о качествах, свойствах ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Рассуждение о качествах, свойствах ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ
Статуальная	Описание состояния ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Сообщение о состоянии ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Рассуждение о состоянии ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ
Импрессивная	Описание ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ, отражающее эмоционально-оценочное восприятие действительности	Сообщение о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ, отражающее эмоционально-оценочное восприятие действительности	Рассуждение о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ, отражающее эмоционально-оценочное восприятие действительности
Акциональная	Описание ГД, ВД, ПД ГС, ВС, ПС	Сообщение о ГД, ВД, ПД ГС, ВС, ПС	Рассуждение о ГД, ВД, ПД ГС, ВС, ПС
Статуально-динамическая	Описание изменения состояния ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Сообщение об изменении состояния ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Рассуждение об изменении состояния ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ

Таблица 2

Схема обобщенного описания содержания художественного текста (РР 4-5)

Рематическая доминанта	Речевой регистр	
	волюнтативный регистр	реактивный регистр
Предметная	Вопрос о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Высказывание о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ
Качественная	Вопрос о качествах, свойствах ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Высказывание о качествах, свойствах ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ
Статуальная	Вопрос о состоянии ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ	Высказывание о состоянии ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ
Импрессивная	Вопрос ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ, отражающий эмоционально-оценочное восприятие действительности	Высказывание о ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ отражающее эмоционально-оценочное восприятие действительности

Акциональная	Вопрос о ГД, ВД, ПД ГС, ВС, ПС Побуждение ГС, ВС, ПС к ГД, ВД, ПД	Высказывание о ГД, ВД, ПД ГС, ВС, ПС
Статуально-динамическая	Вопрос об изменении состояния ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ Побуждение ГС, ВС, ПС к изменению состояния	Высказывание об изменении состояния ГС, ВС, ПС, ГО, ВО, ПО, ГП, ВП, ПП, ГВ, ВВ, ПВ, ГМ, ВМ, ПМ

При помощи данного метаязыка текстовые фрагменты кодируются как микротемы, из которых и строится ЛСФТ. Микротема – это фрагмент текста, который характеризуется принадлежностью к одному РР, единой РД и единым составом действующих лиц.

Одной из самых сложных задач построения ЛСФТ является вопрос о критериях разграничения микротем. Для формализации логико-семантической организации художественного текста мы предлагаем следующее решение, позволяющее максимально формализовать логико-семантическую сегментацию текста. Микротема считается завершенной, если выполняется хотя бы одно из следующих условий:

- имеется знак препинания, свидетельствующий об окончании предложения;
- оканчивается абзац;
- меняется речевой регистр;
- меняется рематическая доминанта;
- меняется опорное слово.

Такое решение вопроса о разграничении микротем позволяет максимально объективно и тщательно проанализировать логико-семантическую структуру текста. К преимуществам данного подхода можно отнести следующие возможности кодирования текстовых фрагментов:

1. Возможность выделить парцеллированные фрагменты текста в отдельные микротемы. Если одной из авторских черт является подача информации «штрихами», дробными порциями, ЛСФТ отразит данную особенность повтором микротемы. В этом случае парцеллированные фрагменты текста – слова и словосочетания – будут выделены в отдельные микротемы. Если они содержат то же опорное слово, ту же РД и принадлежат тому же регистру, что и предыдущий текстовый фрагмент, микротема будет иметь тот же код, а формула отразит наличие симметричных точек в структуре текста.

2. Возможность выделить микротемы с разными рематическими доминантами. Зачастую при описании одного и того же объекта автором могут делаться разные акценты: на предметах, признаках, действиях. Например, автор в описании главного героя сначала сосредотачивается на предметах одежды, потом на действиях героя. Несмотря на то, что описание может относиться к одному опорному слову, микротемы будут разные, и ЛСФТ отразит смену фокуса внимания автора сменой микротемы.

3. Возможность разделить микротемы при смене регистра. Смена повествования рассуждением, описания – повествованием, рассуждения – описанием и тому подобные смены не настолько сложны в разграничении, как

смены схожих регистров. Нередко в нарративах встречаются фрагменты текста, в которых информация, продвигающая повествование, соседствует с дополнительной информацией, не участвующей в сюжетодвижении. Г. П. Эбот различает в этой связи в структуре нарратива два вида событий: конститутивные (*constituent*) и добавочные (*supplementary*), указывая на то, что события первого типа обязательны для нарратива, они развивают сюжет, продвигают его, а события второго типа необязательны, так как никуда не ведут [4, с. 20]. В терминах речевых регистров происходит смена изобразительного регистра на информационный. То есть, например, описание действий главного героя, направленное на развития сюжета, сменяется описанием его действий в прошлом или иных действий, отсылающих читателя за пределы событийной оси текста. При этом и опорное слово, и рематическая доминанта могут не изменяться. Тем не менее, это разные логико-семантические отрезки текста, поэтому ЛСФТ покажет границу таких фрагментов текста сменой микротемы.

4. Возможность разделить микротемы, состоящие из частей одного предложения, которые по авторской задумке разделены абзацными отступами. Иногда авторы прибегают к графическим выразительным средствам, выделяя части фразы или слова в отдельные абзацы. Этот способ схож с парцелляцией, так как отдельно выделенная информация воспринимается маленькими порциями, каждая из которых важна для читателя. ЛСФТ отразит эту особенность, отобразив каждую такую часть отдельной микротемой.

Тем не менее, наряду с достоинствами, данный подход при его практическом применении обнаружил и некоторые недостатки. Не все особенности информационного развёртывания текста удастся отобразить. Например, не учитываются некоторые стилистические фигуры: повторы, перечисления, вынесение за скобки. Если не происходит смены опорного слова, регистра или рематической доминанты, то в рамках одного предложения микротема не будет заканчиваться и дублироваться (как, например, в случае парцелляции).

Из вышеизложенного можно сделать вывод, что созданный метаязык имеет инвариантную базу логико-семантического описания содержания текста в виде таблиц основного статического содержания, речевых регистров и рематических доминант, однако дальнейшие решения должны приниматься исследователем исходя из конкретных целей и материала исследования.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Зубов, А. В.* Вероятностно-алгоритмическая модель порождения текста (семанτικο-синтаксический аспект) : дис. ... д-ра филол. наук / А. В. Зубов. – М., 1985. – 399 л.
2. *Золотова, Г. А.* Русский язык: От системы к тексту : учеб. пособие / Г. А. Золотова, Г. П. Дручинина, Н. К. Онипенко. – М. : Дрофа, 2002. – 318 с.
3. *Золотова, Г. А.* Коммуникативные аспекты русского синтаксиса / Г. А. Золотова. – 2-е изд., стереотип. – М. : Эдиториал УРСС, 2001. – 368 с.
4. *Abbott, H. P.* The Cambridge Introduction to narrative / H. P. Abbott. – University Press Cambridge, 2005 – 203 p.